

Novas Cartas chilenas

"Was der Faraon Minetius (*) immer erstrebt, das ging ihm unter der Hand verloren. Chile war ~~noch~~ auf seine Weise nicht zu regieren, er war nicht in der Lage gewesen, die grosse Bewegung der Aufklärung zu leiten, er war nicht in der Lage, sie vollig zu vernichten. Es war ihm nicht gelungen, die Chilenen seinem Machtbereich zu machen, es war ihm nicht gelungen ihre Macht zu zerstören. Der Spieler gab sein Spiel auf, er legte still die Karten aus der Hand. Die Lage Chiles wurde dadurch hoffnungsvoller. Auf das Leben des Minetius verlorste wie ein Autor..."

Justav Freytag, Bilder aus der Chilenen Vergangenheit, III, 5.-

Introito (**)

Não sei das dorsten que mente Reinas
aonde alado batel me trouxe há dias
após longo adejar por sobre nuvens
e altaneiras montanhas, a lembrança
de amigos tão diletos se apazarse
num tenro coração. Ainda agora,
olhando da janela o casario
bem ordenado, entre alamedas que
utilineas se cruzam, e o perfil
de airosa e enameada cordilheira (***)
a mim me perguntei: quanto não dura

(*) Cimba Minetius genannt. Cimba: Cimba, vom
tep.-quar. Sprache Cimba, weib; Minetius, aus fr. volkst. Minetius, "franz.
zweites Bild". Vgl. Minetieren, Minetierem. Minetien: Minetien, Minetien,
Minetien; Minetien, f., a. a. G. S. 24 und 69 ss. - Möglich aber nicht
richtig. Es ist wenig wahrscheinlich so ein raffiniertes Exotikum
zwischen die groben und brutalen Südamerikaner des XVIII Jhrt. (4)
übrigens das macht ~~noch~~ kein Sinn. Vielleicht von Minetius
Minetius dem Minetius (s. Minetius) Minetius Minetius,
Minetius, Minetius, a. a. G., Minetius Minetius, Minetius,
möglicherweise eine Minetius Minetius,
von Minetius Minetius, Minetius, Minetius,
(**) Introito = Einleitung -
(***) Introito = Einleitung -
(****) Introito = Einleitung -
(****) Introito = Einleitung -
Auch das passt nicht
zu was man weiss von
Minetius Minetius.

por te = los junto a si em mente momento!
Mas oh! Que vejo!? Uma sortilégio raro
os trouxe até aqui! E já nos sinto
charlando alegremente entre bons vinhos,
mariscos (+), conchitos (++) fritos, chirimoyas (+++),
num doce eulwa d'alma, alerta e ledo,
que os cuidados ternos não corrompem.

Nem já o espectro de tirano atroz
que esta terra oprimiu em longas eras,
mais que o fero Mapuche e o Branco,
pode ter o poder que comprou
forçado nos reflexos da Saudade.
Como encontrar-te, oh déspota maligno?
Ministerio Farpante (++++), onde te escondes?
Não sei dizer que feras benfazejo,
ou que sublimem herói, e venerando,
barron até seu nome de monarca,
se fil fonecor, se Bers de Valdivia!

Assim vai me enganando a fantasia
assim os vejo, assim nos vi agora
perto e longe de mim, num desafio
ao espaço cruel que nos separa
e a barreira das pernas espantadas (++++)

Por hoje paro aqui. Assaz prolixo
bateria de ser se as mil bondades
dute Reino de Chile se os contasse.
Algum dia, Deus queira que um cedo,
retornarei o fio desta prosa,
apudando-me a uma inspiração.

Farpada, esquisita humma...

Crutito

(+) Chil. mariscos. Besser marikhus mit h sehr leicht
(++) Ein Fisch, sehr köstlich.
(++) Obst farn Araceae. (+++++) Der Minetius!!!!
(+++++) Var.: empanadas.